



<b>CS</b>	Lampa s denním světlem	
	Návod k použití.....	2
<b>SK</b>	Plnospektrálna žiarovka	
	Návod na použitie.....	14



**Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.**

### **Vážená zákaznice, vážený zákazníku,**

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech tepla, určování hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže a vzduchovou terapii.

S pozdravem  
Váš tým Beurer

### **Proč se lampa s denním světlem nazývá „Perfect Day“?**

Lampa s denním světlem beurer TL 45 Perfect Day má tři nastavitelné barevné teploty a umožňuje různé způsoby používání pro regulaci denního a nočního rytmu.

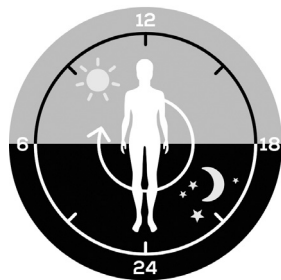
Lampu s denním světlem můžete používat k imitaci průběhu slunečního dne nebo cíleně za účelem podpory koncentrace, terapie a relaxace.

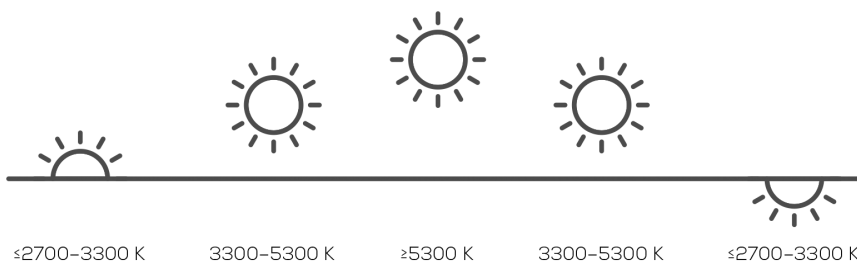
Lampa s denním světlem TL 45 Perfect Day vychází z konceptu „**Human Centric Lighting**“.

Koncepce Human Centric Lighting, zkráceně HCL, staví do popředí člověka a jeho vnímání světla. HCL se zabývá psychologickými, fyziologickými a psychobiologickými účinky světla na člověka, například světlo signalizuje vnitřní hodiny.

HCL pracuje se střídajícími se barevnými teplotami a intenzitami světla a optimálně podporuje uživatele ve fázích vysoké koncentrace a úplné relaxace. Různé barevné teploty například působí různým způsobem na lidské oko.

Stále více zaměstnavatelů se snaží pro své zaměstnance vytvářet perfektní pracoviště s optimálním světlem. Podporují tím zvyšování motivace a snižování chybovosti a absence v zaměstnání. Lampa s denním světlem TL 45 Perfect Day přináší všechny tyto přednosti na vaše pracoviště nebo domů. Disponuje třemi barevnými teplotami „active“, „therapy“ a „relax“.





	<b>active</b>	<b>therapy</b>	<b>relax</b>
Simulovaná denní doba	Dopoledne	Poledne	Večer
Činnost	Koncentrovaná práce	Terapie při intenzitě 10 000 luxů	Relaxace
Kelvin	5 000 K	6 500 K	3 000 K
Lux	7 000 luxů při vzdálenosti cca 20 cm	10 000 luxů při vzdálenosti cca 20 cm	3 000 luxů při vzdálenosti cca 20 cm

## Proč používat lampu s denním světlem?

Když na podzim citelně ubude množství slunečních paprsků a lidé se v zimních měsících více zdržují ve vnitřních prostorách, může dojít k pocitům nedostatku světla. Tento jev se často označuje jako „zimní deprese“. Symptomy mohou být rozmanité:

- nevyrovnanost
- sklíčená nálada
- pocit bez energie
- všeobecný pocit nepohody
- zvýšená potřeba spánku
- nechutenství
- poruchy koncentrace

Příčinou výskytu těchto symptomů je skutečnost, že světlo, především sluneční, je životně důležité a přímo ovlivňuje lidské tělo. Sluneční světlo nepřímo řídí produkci melatoninu, který se dostává do krve jen za tmy. Tento hormon říká tělu, že je čas jít spát. V měsících s nedostatkem slunečního záření proto dochází ke zvýšené produkci melatoninu. Z tohoto důvodu se nám obtížněji vstává, protože tělesné funkce jsou utlumené. Pokud použijete lampu s denním světlem bezprostředně po ranním probuzení, tedy co nejdříve, může být produkce melatoninu ukončena, což přispěje k pozitivnímu obrátu nálady.

Při nedostatku světla je navíc omezena produkce serotoninu, hormonu štěstí, který má výrazný vliv na naši duševní pohodu. Při terapii světlem se tedy jedná o kvantitativní změny hormonů a signálních látek v mozku, které mohou ovlivňovat naši aktivitu, pocity a dobrou náladu. Lampsy s denním světlem mohou vytvářet vhodnou náhradu za přírodní sluneční světlo a působit proti takové hormonální nerovnováze.

V lékařské oblasti se lampsy s denním světlem používají v terapii světlem při jeho nedostatku. Lampsy s denním světlem simulují denní světlo přes 10 000 luxů. Toto světlo může působit na lidské tělo a lze ho použít jako léčbu či prevenci. Normální elektrické světlo nepůsobí na rovnováhu hormonů dostatečně, neboť i v dobře osvětlené kanceláři činí intenzita osvětlení například jen 500 luxů.

## Obsah

1. Obsah balení .....	4	8. Čištění a údržba.....	9
2. Vysvětlení symbolů.....	4	9. Skladování.....	9
3. Použití v souladu s určením.....	5	10. Likvidace .....	10
4. Varovné a bezpečnostní pokyny.....	5	11. Co dělat v případě problémů?.....	10
5. Popis přístroje.....	7	12. Technické údaje.....	10
6. Uvedení do provozu .....	7	13. Síťový adaptér .....	12
7. Použití.....	8	14. Záruka a servis .....	12

## 1. Obsah balení

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

- Lampa s denním světlem
- Tento návod k použití
- Síťový adaptér

## 2. Vysvětlení symbolů

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

	Přečtěte si návod k použití.	 <b>Upozornění</b>	Upozornění na důležité informace
 <b>VAROVÁNÍ</b>	Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví	 <b>POZOR</b>	Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství
	Výrobce		Třída ochrany II
	YYYYXWW / XXXXXX YYYYXWW = rok výroby, kód roku a týden výroby XXXXXX = sériové číslo		Značka CE potvrzuje shodu se základními požadavky směrnice 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)	<b>IP 21</b>	Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších a před svisle kapající vodou
<b>Storage</b> 	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při skladování	<b>Operating</b> 	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
	Pouze pro použití ve vnitřních prostorách	 PAP	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí.

	Stejnosměrný proud		OFF/ON
---	--------------------	--	--------

### 3. Použití v souladu s určením

Lampa s denním světlem je určena pouze k ozařování lidského těla. Lampu s denním světlem nepoužívejte u zvířat. Přístroj je určen pouze pro používání v domácím/soukromém prostředí. Přístroje není určen pro použití v komerční oblasti.

### 4. Varovné a bezpečnostní pokyny

#### VAROVÁNÍ

- Lampa s denním světlem je určena pouze k ozařování lidského těla.
- Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.
- Dbejte také na bezpečné umístění lampy s denním světlem.
- Přístroj se smí připojit pouze k síťovému napětí, které je uvedeno na výrobním štítku.
- Nevkládejte přístroj do vody a nepoužívejte ho ve vlhkých prostorách.
- Nepoužívejte u bezmocných osob, dětí do 3 let nebo u osob se sníženou citlivostí na teplo (osoby s onemocněním projevujícím se změnami na kůži), po užití utišujících léků nebo po požití alkoholu či drog.
- Neopatrné osoby by neměly tento produkt používat.
- Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí (nebezpečí udušení!).
- Pokud je přístroj zahřátý, nesmíte ho zakrývat nebo vkládat do obalu k uschování.
- Vždy, než se budete chtít dotknout přístroje, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
- Přístroje v zapnutém stavu se nedotýkejte vlhkými rukama; na přístroj nesmí stříkat voda. Přístroj můžete používat jen tehdy, pokud je úplně suchý.
- Dávejte pozor na to, abyste síťový adaptér zapojovali a vypojovali a dotýkali se dotykového vypínače jen suchými rukama.
- Chraňte síťový kabel před kontaktem s horkými objekty a před otevřeným ohněm.
- Chraňte přístroj před silnějšími nárazy.
- Síťový adaptér nevytahujte ze zásuvky za síťový kabel.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje závady nebo řádně nefunguje. V takovém případě se ihned obraťte na zákaznický servis.
- Jestliže dojde k poškození kabelu tohoto přístroje, musíte ho zlikvidovat.
- Odpojení od elektrické sítě je zajištěno pouze v případě, že je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte v přítomnosti hořlavých směsí narkotizačních plynů a vzduchu, kyslíku nebo oxidu dusnatého.
- U tohoto přístroje není třeba provádět žádnou kalibraci, preventivní kontrolu ani údržbu.
- Přístroj nesmíte sami opravovat. Neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat.
- U přístroje neměňte nic bez souhlasu výrobce.
- Jestliže by byl přístroj změněn, musí být provedeny řádné testy a kontroly, které by zajistily bezpečnost při dalším používání přístroje.

- Kabel uchovávejte mimo dosah malých dětí, aby se do kabelu nezamotaly nebo se s ním neuškrtily.
- Příklad je určen k tomu, aby ho obsluhoval pacient. Příklad a jeho příslušenství se musí používat v souladu s tímto návodem.
- Chraňte produkt před pádem z vyvýšeného místa.
- Požadavky na umístění produktu:
  1. Nejříve vyklepte úplně stojánek a postavte produkt do horizontální polohy tak, aby se nemohl překloupat.
  2. Po instalaci s produktem netřeste, aby nespadl na zem.
  3. Při instalaci se nedotýkejte stojánku, aby produkt nespadl na zem.
  4. Netahejte za kabel síťového adaptéru, aby produkt nespadl na zem.

## Obecné pokyny

### POZOR

- Při užívání léků, např. analgetik, léků na snižování krevního tlaku a antidepresiv, byste se měli před použitím lampy s denním světlem poradit s lékařem.
- U osob s onemocněním sítnice nebo u diabetiků by mělo před zahájením terapie pomocí denního světla proběhnout vyšetření u očního lékaře.
- Nepoužívejte, máte-li nějaké oční choroby, např. při šedém nebo zeleném zákalu, onemocnění zrakového nervu obecně a při zánětu sklivce.
- Pokud jste přecitlivělí na světlo nebo trpíte návaly migrény, měli byste se před použitím lampy s denním světlem poradit s lékařem.
- Při zdravotních problémech jakéhokoliv druhu se obraťte na svého praktického lékaře!
- Před použitím přístroje odstraňte veškerý obalový materiál.
- Osvětlovací prostředky jsou ze záruky vyloučeny.
- Kontrola po zapnutí: Po dosažení očekávaného počtu provozních hodin zkontrolujte, zda se po zapnutí neobjevují světlé záblesky, nevyskytují se tmavá místa/stíny a jiné anomálie. V případě výskytu abnormálních jevů se obraťte na zákaznický servis.
- Síťový adaptér patří ke zdravotnickému vybavení.

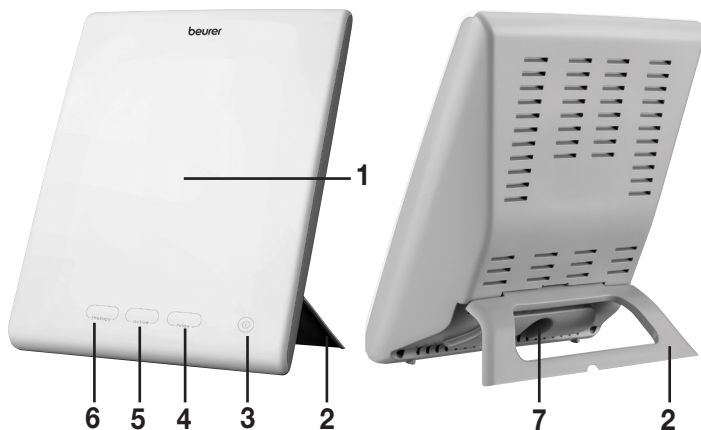
## Opravy

### POZOR

- Příklad nesmíte otvírat. Nepokoušejte se nikdy opravovat přístroj sami. Mohlo by dojít k závažným poraněním. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.

## 5. Popis přístroje

1. Stínítko
2. Stojánek
3. Dotykový vypínač  
①
4. Dotykový přepínač „relax“
5. Dotykový přepínač „active“
6. Dotykový přepínač „therapy“
7. Přípojka síťového adaptéru
8. Síťový adaptér



## 6. Uvedení do provozu

Vyjměte přístroj z fólie. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo závadě přístroje. Jestliže u přístroje zjistíte poškození nebo závadu, nepoužívejte ho a obraťte se na zákaznický servis nebo na svého dodavatele.

### Instalace

Postavte přístroj na rovnou plochu. Přístroj by měl být umístěn tak, aby vzdálenost k uživateli byla mezi 20 cm a 45 cm. V této vzdálenosti je lampa s denním světlem nejúčinnější.

### ⓘ Upozornění:

Pokud byl přístroj uložen ve skladu nebo přepraven z jiného místa, nechejte ho před použitím ležet minimálně dvě hodiny při pokojové teplotě.

### Připojení k síti

#### ⚠ POZOR

Lampa s denním světlem se smí používat pouze se zde popsáním síťovým adaptérem, aby se zabránilo případnému poškození přístroje.

1. Síťový adaptér zapojte do příslušné přípojky na zadní straně lampy s denním světlem a do vhodné zásuvky. Síťový adaptér se smí připojovat pouze k síťovému napětí uvedenému na výrobním štítku.
2. Po použití lampy s denním světlem nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a poté z přístroje.



### ⓘ Upozornění:

- Dbejte na to, aby se zásuvka nacházela v blízkosti umístění přístroje.
- Síťový kabel vedte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

## 7. Použití

1	<b>Zapojení síťového adaptéru</b> Síťový adaptér zapojte do přípojky na zadní straně lampy s denním světlem a do vhodné zásuvky.																								
2	<b>Zapnutí lampy s denním světlem</b> Lampu s denním světlem zapnete dotykovým vypínačem ①.																								
3	<b>Radost ze světla</b> Dotykovými přepínači na lampě s denním světlem vyberte požadované nastavení. Doporučujeme tato dvě nastavení: <b>Příklad použití lampy jako imitace slunečního dne</b> <table border="1" data-bbox="137 427 602 671"><thead><tr><th>Program</th><th>Začátek používání</th></tr></thead><tbody><tr><td>relax</td><td>6:00 hod.</td></tr><tr><td>active</td><td>10:00 hod.</td></tr><tr><td>therapy</td><td>12:00 hod.</td></tr><tr><td>active</td><td>14:00 hod.</td></tr><tr><td>relax</td><td>20:00 hod.</td></tr></tbody></table> <b>Příklad použití lampy pro optimální světlo během pracovního dne</b> <table border="1" data-bbox="137 724 602 968"><thead><tr><th>Program</th><th>Začátek používání</th></tr></thead><tbody><tr><td>therapy</td><td>6:00 hod.</td></tr><tr><td>active</td><td>8:00 hod.</td></tr><tr><td>relax</td><td>12:00 hod.</td></tr><tr><td>active</td><td>13:00 hod.</td></tr><tr><td>relax</td><td>20:00 hod.</td></tr></tbody></table>	Program	Začátek používání	relax	6:00 hod.	active	10:00 hod.	therapy	12:00 hod.	active	14:00 hod.	relax	20:00 hod.	Program	Začátek používání	therapy	6:00 hod.	active	8:00 hod.	relax	12:00 hod.	active	13:00 hod.	relax	20:00 hod.
Program	Začátek používání																								
relax	6:00 hod.																								
active	10:00 hod.																								
therapy	12:00 hod.																								
active	14:00 hod.																								
relax	20:00 hod.																								
Program	Začátek používání																								
therapy	6:00 hod.																								
active	8:00 hod.																								
relax	12:00 hod.																								
active	13:00 hod.																								
relax	20:00 hod.																								
4	<b>Nastavení programu „therapy“</b> Posadte se co nejbližší k lampě (cca 20–45 cm). Během aplikace můžete vykonávat obvyklé činnosti. Můžete si číst, psát, telefonovat atd. <ul style="list-style-type: none"><li>• Čas od času se krátce podívejte přímo do světla, neboť vnímání, popř. účinky jsou spojeny s očima/sítnicí.</li><li>• Lampu s denním světlem můžete používat tak často, jak chcete. Aplikace je však neúčinnější, když provádíte terapii světlem v předepsaných časech minimálně 7 dní po sobě.</li><li>• Bez ohledu na doporučení v bodě 3 můžete nastavení terapie používat v různých dobách. Nejeefektivnější doba je mezi 6. hodinou ráno a 8. hodinou večer.</li><li>• Přesto se během aplikace nedívejte po celou dobu přímo do světla, mohlo by dojít k podráždění sítnice.</li><li>• Začněte krátkým ozařováním, během týdne intervaly prodlužujte.</li></ul> <b>Upozornění:</b> Při prvním použití se mohou objevit bolesti očí nebo hlavy, které při pokračování terapie ustoupí, protože si nervový systém zvykne na nové podněty.																								



<b>5</b>	<b>Na co byste si měli dávat pozor</b>												
	Doporučená vzdálenost při používání této lampy s denním světlem je 20–45 cm od obličeje. Doba používání závisí na vzdálenosti:												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lux</th> <th>Vzdálenost</th> <th>Délka použití</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 000</td> <td>cca 20 cm</td> <td>½ hodiny</td> </tr> <tr> <td>5 000</td> <td>cca 30 cm</td> <td>1 hodina</td> </tr> <tr> <td>2 500</td> <td>cca 45 cm</td> <td>2 hodiny</td> </tr> </tbody> </table>	Lux	Vzdálenost	Délka použití	10 000	cca 20 cm	½ hodiny	5 000	cca 30 cm	1 hodina	2 500	cca 45 cm	2 hodiny
	Lux	Vzdálenost	Délka použití										
10 000	cca 20 cm	½ hodiny											
5 000	cca 30 cm	1 hodina											
2 500	cca 45 cm	2 hodiny											
V zásadě platí: Čím blíže ke zdroji světla, tím kratší je doba použití.													
<b>6</b>	<b>Radost ze světla v delším časovém úseku</b> Používejte lampu opakovaně v ročních obdobích s nedostatkem světla minimálně 7 dnů za sebou, popř. i déle, podle individuálních potřeb. Lampu byste měli přednostně používat v ranních hodinách.												
<b>7</b>	<b>Vypnutí lampy s denním světlem</b> Lampu s denním světlem vypnete dotykovým vypínačem  Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.  <b>POZOR</b> Lampa s denním světlem se při používání zahřívá. Nechejte lampu s denním světlem dostatečně dlouhou dobu chladnout, než ji uklidíte a/nebo zabalíte!												

## 8. Čištění a údržba

Přístroj občas očistěte.

### **VAROVÁNÍ**

- Dbejte na to, aby se do vnitřní části přístroje nedostala voda!  
Před každým čištěním musí být přístroj vypnutý, odpojený od elektrické sítě a vychladlý.
- Přístroj neumývejte v myčce na nádobí!  
K čištění používejte lehce navlhčenou utěrku.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky a nikdy přístroj neumývejte pod vodou.
- Přístroje v zapnutém stavu se nedotýkejte vlhkýma rukama; na přístroj nesmí stříkat voda. Přístroj můžete používat jen tehdy, pokud je úplně suchý.

## 9. Skladování

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte ho od sítě a uschovejte na suchém místě mimo dosah dětí.


Dodržujte podmínky pro skladování uvedené v kapitole „Technické údaje“.

## 10. Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



## 11. Co dělat v případě problémů?

Problém	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nesvítí.	Přístroj je vypnutý.	Dotkněte se dotykového vypínače  .
	Žádný proud	Zapojte síťový zdroj do zásuvky.
	Žádný proud	Síťový adaptér je vadný. Obraťte se na zákaznický servis nebo svého prodejce.
	Životnost diod LED byla překročena. Diody LED jsou vadné.	Pokud je třeba přístroj opravit, obraťte se na náš zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.

## 12. Technické údaje

Model č.	GCE 503
Typ	TL 45 Perfect Day
Rozměry (š × v × h)	200 × 250 × 60 mm
Hmotnost	cca 475 g
Osvětlovací těleso	Diody LED
Maximální světelný výkon	Therapy 25 W/m <sup>2</sup> Active 25 W/m <sup>2</sup> Relax 14 W/m <sup>2</sup>
Výstupní jmenovitý výkon	Therapy 25 W ± 2 W Active 16 W ± 1 W Relax 6 W ± 1 W
Intenzita osvětlení	Therapy 10 000 luxů (vzdálenost cca 20 cm ± 2 cm) 6 500 K Active 7 000 luxů (vzdálenost cca 18 cm ± 2 cm) 5 000 K Relax 3 000 luxů (vzdálenost cca 18 cm ± 2 cm) 3 000 K
Záření	Zářivý tok mimo viditelný rozsah (infrachervené a UV záření) je tak malý, že je pro oko i kůži nezávadný.
Provozní podmínky	0 °C až +35 °C, relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující) 15–90 %, vnější tlak 700 – 1 060 hPa

Přepavní a skladovací podmínky	-20 °C až +60 °C, relativní vlhkost vzduchu (nekondenzující) 15–90 %, vnější tlak 700 – 1 060 hPa
Mez krátké vlnové délky	Therapy 445 nm Active 445 nm Relax 445 nm
Provozní výška	≤2000 m
Klasifikace produktu	Externí napájení, IP 21
Barevná teplota diod LED	Therapy 6500 K ± 300 K Active 5000 K ± 300 K Relax 3000 K ± 300 K
Očekávaná životnost přístroje	10 000 hodiny

### Maximální zářivý tok lampy TL 45 Perfect Day

Zářivý tok	Skupina nebezpečí podle klasifikace normy IEC 60601-2-57: 2011	Maximální hodnota		
		Therapy	Active	Relax
E <sub>uva</sub> : Oko UV-A	Volná skupina	4,784x10 <sup>-5</sup>	7,349x10 <sup>-6</sup>	0
ES: Aktinické poškození kůže a očí UV zářením	Volná skupina	7,249x10 <sup>-4</sup>	2,205x10 <sup>-10</sup>	0
EIR: Infračervené záření – limitní hodnoty expozice pro oči	Volná skupina	1,045x10 <sup>-1</sup>	6,252x10 <sup>-2</sup>	7,208x10 <sup>-2</sup>
EH: Termální ohrožení kůže	Volná skupina	2,487 e <sup>1</sup>	1,477 e <sup>1</sup>	6,182 e <sup>0</sup>
LB: Modré světlo	Volná skupina	3,094 x10	7,266	4,15x10
LR: Retinálně termický	Volná skupina	3,918x10 <sup>2</sup>	9,968x10	7,563x10

Technické změny vyhrazeny.

Sériové číslo se nachází na přístroji.


Jas: 10 000 lx (Tento údaj o intenzitě osvětlení slouží výhradně pro informační účely. Podle normy IEC 60601-2-57 je tento světelný zdroj klasifikován jako volná skupina.)

### Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

Tento přístroj odpovídá směrnici EU pro zdravotnické prostředky 93/42/EEC (nastavení terapie), zákonu o zdravotnických prostředcích a evropské normě EN 60601-1-2 (shoda s normami CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) a podléhá zvláštním preventivním opatřením, která se týkají elektromagnetické kompatibility.

- Příklad je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Příklad lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/příkladu.
- Nepoužívejte příklad v bezprostřední blízkosti jiných příkladů nebo s příklady naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento příklad i ostatní příklady sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto příkladu, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost příkladu a způsobit chybný způsob provozu.
- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu příkladu.

### 13. Síťový adaptér

Model č.	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Vstup	100–240 V ~ 50/60 Hz
Výstup	24 V DC, 1,5 A, pouze ve spojení s příkladem GCE503
Ochrana	Příklad má dvojnásobnou ochrannou izolaci.
	Polarita přípojky stejnosměrného napětí
Klasifikace	IP 21, třída ochrany II
Výrobce	Mitra Power Solutions Co., LTD
Hmotnost	cca 170 g

### 14. Záruka a servis

Společnost Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (dále jen „Beurer“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

**Níže uvedené záruční podmínky se nedotýkají zákonné povinnosti odpovědnosti prodávajícího na základě smlouvy o nákupu uzavřené s kupujícím.**

**Záruka kromě toho platí bez újmy závazných zákonných předpisů o ručení.**

Beurer zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 3 let od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí.

Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí Beurer podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

**Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na místního prodejce: viz přiložený seznam „Service International“ s adresami servisních středisek.**

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit

- kopii faktury / doklad o nákupu

- originální výrobek

společnosti Beurer nebo autorizovanému partnerovi společnosti Beurer.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na

– opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;

– díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);

– výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností Beurer;

– škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;

– výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;

– následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.



**Prečítajte si pozorne tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.**

### Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, tepu, jemnej terapie, masáže a vzduchu.

S priateľským odporúčaním  
Váš tím Beurer

### Prečo sa volá plnospektrálna žiarovka „Perfect Day“?

Plnospektrálna žiarovka beurer TL 45 Perfect Day má tri nastaviteľné teploty farby a umožňuje tak rozličné použitia na reguláciu denného a nočného rytmu.

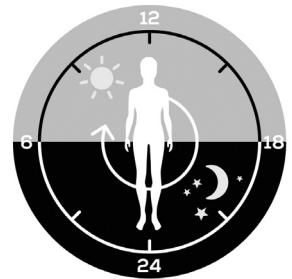
Buď sa môže plnospektrálna žiarovka používať na imitáciu priebehu slnečného dňa alebo sa môže cielene použiť na podporu fáz koncentrácie, terapie a oddychu.

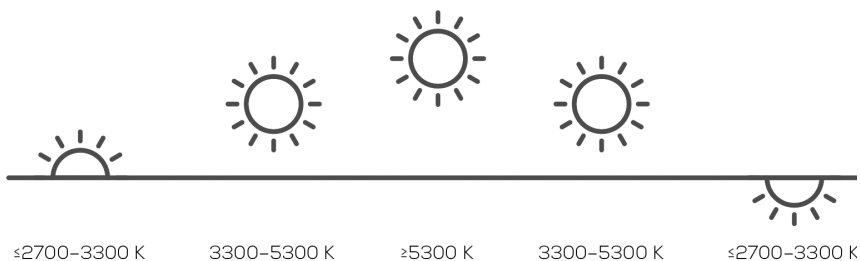
Plnospektrálna žiarovka TL 45 Perfect Day sa zakladá na princípe „**Human Centric Lighting**“.

Pri princípe Human Centric Lighting, skrátené HCL, je stredobodom človek a jeho vnímanie svetla. HCL sa zaoberá psychologickým, fyziologickým a psychobiologickým účinkom svetla na ľudí, napríklad je svetlo signalizátor pre vnútorné hodiny.

Pri HCL sa používajú meniace sa teploty farby a intenzity svetla, aby človeka optimálne podporili vo fázach vysokej koncentrácie a oddychu. Rozličné teploty farby majú, napríklad rozličné účinky na ľudské oko.

Čoraz viac podnikov vytvára perfektné pracovisko, na ktorom sú zamestnanci zásobovaní optimálnym svetlom. To môže zvýšiť motiváciu a produktivitu, ako aj zredukovať chyby a absencie. Plnospektrálna žiarovka TL 45 Perfect Day prináša všetky tieto výhody na vaše pracovisko a do vášho domova. Disponuje tromi teplotami farby „active“, „therapy“ a „relax“.





	<b>active</b>	<b>therapy</b>	<b>relax</b>
Simulovaný denný čas	predpoludnie	obed	večer
Činnosť	sústredená práca	terapia pri 10 000 luxoch	odдых
Kelvin	5 000 kelvinov	6 500 kelvinov	3 000 kelvinov
Lux	7 000 luxov vo vzdialenosti cca 20 cm	10 000 luxov vo vzdialenosti cca 20 cm	3 000 luxov vo vzdialenosti cca 20 cm

## Prečo používať plnospektrálne svetlo?

Keď sa počas jesene výrazne skráti dĺžka slnečného svitu a ľudia strávia v zimných mesiacoch viac času v interiéri, môže to viesť k príznakom nedostatku svetla. Tieto sa často označujú ako „zimná depresia“. Symptómy môžu byť rozmanité:

- nevyrovnanosť
- stiesnená nálada
- nedostatok energie a apatia
- všeobecná nevoľnosť
- zvýšená potreba spánku
- strata chuti do jedla
- poruchy koncentrácie

Príčinou týchto príznakov je skutočnosť, že svetlo, špeciálne slnečné svetlo, je životne dôležité a priamo pôsobí na ľudské telo. Slnečné svetlo nepriamo riadi produkciu melatonínu, ktorý sa uvoľňuje do krvi len v tme. Tento hormón ukazuje telu, že je čas ísť spať. V mesiacoch s malým množstvom slnečného svetla je preto zvýšená produkcia melatonínu. Ťažšie sa vstáva, pretože telesné funkcie sú vypnuté. Ak sa plnospektrálna žiarovka používa bezprostredne po rannom prebudení, teda čo najskôr, produkcia melatonínu sa môže zastaviť, takže môže dôjsť k pozitívnej zmene nálady.

Navyše nedostatok svetla bráni produkcii hormónu šťastia serotonínu, ktorý výrazne ovplyvňuje našu „pohodu“. Pri použití svetla teda ide o kvantitatívne zmeny hormónov a signálnych molekúl v mozgu, ktoré môžu ovplyvniť našu úroveň aktivity, naše pocity a našu pohodu. Na potlačenie takejto hormonálnej nerovnováhy môžu plnospektrálne žiarovky poskytnúť vhodnú náhradu za prirodzené slnečné svetlo.

V lekárskej oblasti sú plnospektrálne žiarovky používané pri svetelnej terapii proti príznakom mierneho nedostatku svetla. Plnospektrálne žiarovky simulujú denné svetlo nad 10 000 luxov. Toto svetlo môže pôsobiť na ľudské telo a môže byť použité liečebne alebo preventívne. Normálne elektrické svetlo naproti tomu nestačí na ovplyvnenie endokrinného systému. Napríklad v dobre osvetlenej kancelárii je intenzita osvetlenia len 500 luxov.

## Obsah

1. Obsah balenia .....	16	8. Čistenie a starostlivosť .....	21
2. Vysvetlenie symbolov .....	16	9. Skladovanie .....	21
3. Účel použitia .....	17	10. Likvidácia .....	22
4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia .....	17	11. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? ...	22
5. Popis prístroja .....	19	12. Technické údaje .....	22
6. Uvedenie do prevádzky .....	19	13. Sieťový zdroj .....	24
7. Používanie .....	20	14. Záruka/servis .....	24










## 1. Obsah balenia

Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.





- Plnospektrálna žiarovka
- Tento návod na použitie
- Sieťový zdroj

## 2. Vysvetlenie symbolov

Na prístroji, v návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledovné symboly:

	Prečítajte si návod na použitie	 <b>Upozornenie</b>	Upozornenie na dôležité informácie
 <b>VÝSTRAHA</b>	Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie Vášho zdravia	 <b>POZOR</b>	Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/ príslušenstve
	Výrobca		Trieda ochrany II
	YYYYXWW/XXXXXX YYYYXWW = rok výroby, kód roka a týždeň výroby XXXXXX = sériové číslo		Symbol CE potvrdzuje konformitu so základnými požiadavkami smernice 93/42/EEC pre zdravotnícke pomôcky
	Likvidácia v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	<b>IP21</b>	Chránené pred zvislou kvapkajúcou vodou a pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším
	Prípustná skladovacia teplota a vlhkosť vzduchu		Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu



	Len na použitie vo vnútorných priestoroch		Obal ekologicky zlikvidujte
	Jednosmerný prúd		VYP/ZAP

### 3. Účel použitia

Plnospektrálna žiarovka je určená výlučne na ožarovanie ľudského tela. Plnospektrálnu žiarovku nepoužívajte na zvieratách. Prístroj je určený len na použitie v domácom/súkromnom prostredí. Prístroj nie je určený na použitie v komerčnej oblasti.

### 4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia

#### VÝSTRAHA

- Plnospektrálna žiarovka je určená iba na ožarovanie ľudského tela.
- Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.
- Takisto dbajte na bezpečné umiestnenie plnospektrálnej žiarovky.
- Prístroj sa smie pripájať iba na sieťové napätie, ktoré je uvedené na typovom štítku.
- Prístroj neponárajte do vody a nepoužívajte ho v priestoroch s vysokou vlhkosťou.
- Prístroj nesmú používať nevládne osoby, deti do 3 rokov alebo osoby necitlivé na teplo (osoby s chorobnými zmenami kože), po užití liekov proti bolesti, po konzumácii alkoholu alebo drog.
- Nepozorné osoby by produkt nemali používať.
- Obal uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusení!).
- Zohriaty prístroj sa nesmie prikrývať ani zakrývať alebo uschovávať v obale.
- Skôr než sa prístroja dotknete, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte ho vychladnúť.
- Prístroja sa nesmiete dotýkať vlhkými rukami, ak je zapojený do siete. Na prístroj nesmie striekať voda. Prístroj sa smie používať iba úplne suchý.
- Dbajte o to, aby ste sieťový kábel a konektor zapájali a odpájali len so suchými rukami a takisto sa môžete dotýkať snímača ZAP/VYP len so suchými rukami.
- Sieťový kábel uchovávajte mimo teplých predmetov a otvoreného ohňa.
- Chráňte prístroj pred silnejšími nárazmi.
- Sieťový zdroj nevyťahujte zo zásuvky za sieťový kábel.
- Prístroj nepoužívajte, ak nesie známky poškodenia alebo ak nefunguje správne. V takom prípade kontaktujte zákaznícky servis.
- Ak je poškodený sieťový kábel tohto prístroja, musí sa prístroj zlikvidovať.
- Odpojenie od napájacej siete je zabezpečené iba vtedy, ak je vytiahnutá zástrčka zo zásuvky.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých anestetických plynov v spojení so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusnatým.
- Na tomto prístroji nemusíte vykonávať žiadnu kalibráciu ani preventívne kontroly a údržbu.
- Prístroj nesmiete opravovať. Neobsahuje žiadne časti, ktoré môžete opraviť.
- Na prístroji nič nemodifikujte bez povolenia výrobcu.

- Pokiaľ došlo k zmene prístroja, musia byť uskutočnené dôkladné skúšky a kontroly, aby bola zabezpečená ďalšia bezpečnosť pri pokračujúcom používaní prístroja.
- Kábel uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli zamotaniu sa do kábla alebo zaduseniu alebo zaškrteniu.
- Prístroj je určený na obsluhu pacientom. Prístroj a príslušenstvo sa musia používať podľa tohto návodu.
- Produkt chráňte pred pádom zo zvýšenej polohy.
- Požiadavky na umiestnenie svetla:
  1. Najskôr úplne otvorte podstavec a produkt postavte horizontálne, aby ste predišli preklopeniu.
  2. Produkt neotvárajte, keď je postavený, aby ste predišli pádu.
  3. Pri postavení produktu sa nedotýkajte podstavca, aby ste predišli pádu.
  4. Neťahajte za káble sieťového zdroja, aby ste predišli pádu produktu.

## Všeobecné upozornenia

### POZOR

- Pri užívaní liekov, ako sú lieky proti bolesti, lieky na zníženie krvného tlaku a anti-depresíva, by ste sa mali o použití plnospektrálnej žiarovky vopred poradiť s lekárom.
- Ľudí s ochoreniami sietnice a tiež diabetikov by mal pred začiatkom používania plnospektrálneho svetla vyšetriť očný lekár.
- Nepoužívajte pri chorobách očí, ako je šedý zákal, zelený zákal, pri ochoreniach zrakového nervu všeobecne a pri zápaloch sklovca.
- Ľudia s vysokou citlivosťou na svetlo a náchylnosťou na migrénu by sa mali o použití plnospektrálnej žiarovky vopred poradiť s lekárom.
- V prípade akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa zdravia sa poraďte so svojim lekárom!
- Pred použitím prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
- Záruka sa nevzťahuje na svetelné zdroje.
- Kontrola zapnutia: Skontrolujte predovšetkým po dosiahnutí očakávaných prevádzkových hodín, či sa po zapnutí neobjavujú svetlé záblesky, tmavé oblasti/tiene a iné anomálie. V prípade anomálií sa obráťte na zákaznícky servis.
- Sieťový zdroj patrí do medicínskej výbavy.

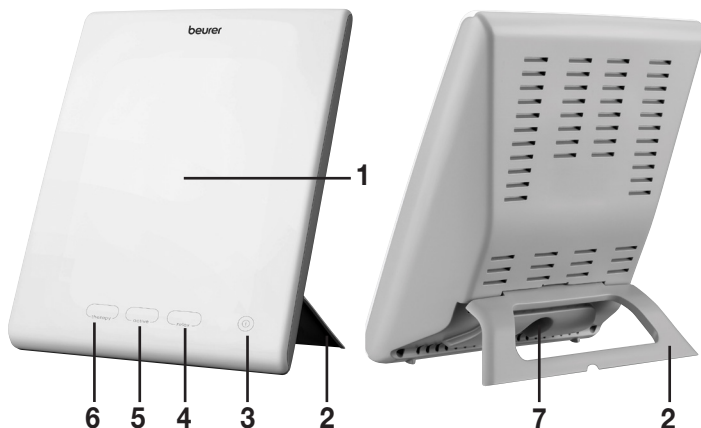
## Oprava

### POZOR

- Prístroj nesmiete otvárať. Nepokúšajte sa prístroj opravovať samostatne. Následkom by v takom prípade mohli byť vážne poranenia. Pri nedodržaní pokynov zaniká záruka.
- Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.

## 5. Popis prístroja

1. Tienidlo
2. Podstavec
3. Senzor ZAP/VYP ⓘ
4. Senzor Relax
5. Senzor Active
6. Senzor Therapy
7. Prípojka sieťového zdroja
8. Sieťový zdroj



## 6. Uvedenie do prevádzky

Vyberte prístroj z fólie. Skontrolujte prístroj, či nie je poškodený a nemá nedostatky. Ak by ste na prístroji zistili chyby, nepoužívajte ho a kontaktujte zákaznícky servis alebo svojho dodávateľa.

### Umiestnenie

Postavte prístroj na rovný povrch. Umiestnenie by malo byť zvolené tak, aby vzdialenosť od prístroja k používateľovi bola medzi 20 cm a 45 cm. Vtedy má plnospektrálna žiarovka svoju optimálnu účinnosť.

### ⓘ Upozornenie:

Ak sa prístroj skladoval alebo prepravoval, nechajte ho pred použitím minimálne dve hodiny pri izbovej teplote.

## Elektrické pripojenie

### ⚠ POZOR

Plnospektrálna žiarovka sa smie používať iba s tu opísaným sieťovým zdrojom, aby sa predišlo možnému poškodeniu plnospektrálnej žiarovky.

1. Sieťový zdroj zapojte do určenej prípojky na zadnej strane plnospektrálnej žiarovky a do vhodnej zásuvky. Sieťový zdroj sa smie pripájať iba na sieťové napätie, ktoré je uvedené na typovom štítku.
2. Po použití plnospektrálnej žiarovky vytiahnite sieťový zdroj najskôr zo zásuvky a následne z plnospektrálnej žiarovky.

### ⓘ Upozornenie:

- Dbajte na to, aby sa sieťová zásuvka nachádzala v blízkosti miesta umiestnenia prístroja.
- Sieťový kábel uložte tak, aby oň nemohol nikto zakopnúť.

## 7. Používanie

1	<b>Zapojenie sieťového zdroja</b> Sieťový zdroj zapojte do prípojky na zadnej strane plnospektrálnej žiarovky a do vhodnej zásuvky.																								
2	<b>Zapnutie plnospektrálnej žiarovky</b> Na zapnutie plnospektrálnej žiarovky sa dotknite senzora ZAP/VYP ⓘ.																								
3	<b>Aplikácia svetla</b> Pomocou dotykových senzorov na plnospektrálnej žiarovke zvolíte požadované nastavenie. Odporúčame vám dve nasledujúce použitia: <b>Príklad použitia na imitáciu slnečného dňa</b> <table border="1" data-bbox="137 427 602 671"><thead><tr><th>Program</th><th>Začiatok aplikácie</th></tr></thead><tbody><tr><td>relax</td><td>06:00 h</td></tr><tr><td>active</td><td>10:00 h</td></tr><tr><td>therapy</td><td>12:00 h</td></tr><tr><td>active</td><td>14:00 h</td></tr><tr><td>relax</td><td>20:00 h</td></tr></tbody></table> <b>Príklad použitia pre optimálne svetlo počas pracovného dňa</b> <table border="1" data-bbox="137 724 602 968"><thead><tr><th>Program</th><th>Začiatok aplikácie</th></tr></thead><tbody><tr><td>therapy</td><td>06:00 h</td></tr><tr><td>active</td><td>8:00 h</td></tr><tr><td>relax</td><td>12:00 h</td></tr><tr><td>active</td><td>13:00 h</td></tr><tr><td>relax</td><td>20:00 h</td></tr></tbody></table>	Program	Začiatok aplikácie	relax	06:00 h	active	10:00 h	therapy	12:00 h	active	14:00 h	relax	20:00 h	Program	Začiatok aplikácie	therapy	06:00 h	active	8:00 h	relax	12:00 h	active	13:00 h	relax	20:00 h
Program	Začiatok aplikácie																								
relax	06:00 h																								
active	10:00 h																								
therapy	12:00 h																								
active	14:00 h																								
relax	20:00 h																								
Program	Začiatok aplikácie																								
therapy	06:00 h																								
active	8:00 h																								
relax	12:00 h																								
active	13:00 h																								
relax	20:00 h																								
4	<b>Použitie nastavenia therapy</b> Sadnite si k plnospektrálnej žiarovke tak blízko, ako je to možné (cca 20 – 45 cm). Počas používania sa môžete venovať svojim zvyčajným potrebám. Môžete čítať, písať, telefonovať atď. <ul data-bbox="137 1102 1031 1394" style="list-style-type: none"><li>• Pozerajte sa znova a znova krátko priamo do svetla, pretože príjem, resp. účinok prebieha cez oči/sietnicu.</li><li>• Plnospektrálnu žiarovku môžete používať tak často, ako chcete. Ošetrovanie je však najúčinnnejšie, ak uskutočňujete svetelnú terapiu podľa uvedených časových údajov najmenej 7 dní za sebou.</li><li>• Nezávisle od odporúčania v bode 3 môžete aplikáciu terapie používať v rozličných časoch. Najefektívnejší čas na ošetrovanie je od 6 h ráno do 8 h večer.</li><li>• Nepozerajte sa priamo do svetla počas celej doby používania, pretože by to mohlo eventuálne viesť k podráždeniu sietnice.</li><li>• Začnite s kratším ožiarením, ktoré budete predlžovať v priebehu jedného týždňa.</li></ul> <b>Upozornenie:</b> Po prvých aplikáciách sa môžu vyskytnúť bolesti očí a hlavy, ktoré v nasledujúcich sedeniach prestanú, pretože si nervový systém zvykne na nové podnety.																								

<b>5</b>	<b>Na čo by ste mali dávať pozor</b>												
	Pri používaní je odporúčaný odstup medzi tvárou a plnospektrálnou žiarovkou 20 – 45 cm. Dĺžka používania závisí od vzdialenosti:												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Lux</th> <th>Odstup</th> <th>Doba používania</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 000</td> <td>cca 20 cm</td> <td>½ hodina</td> </tr> <tr> <td>5 000</td> <td>cca 30 cm</td> <td>1 hodina</td> </tr> <tr> <td>2 500</td> <td>cca 45 cm</td> <td>2 hodín</td> </tr> </tbody> </table>	Lux	Odstup	Doba používania	10 000	cca 20 cm	½ hodina	5 000	cca 30 cm	1 hodina	2 500	cca 45 cm	2 hodín
	Lux	Odstup	Doba používania										
10 000	cca 20 cm	½ hodina											
5 000	cca 30 cm	1 hodina											
2 500	cca 45 cm	2 hodín											
V zásade platí: Čím bližšie je svetelný zdroj, tým kratšia je doba použitia.													
<b>6</b>	<b>Požívanie svetla počas dlhšieho obdobia</b> Aplikáciu opakujte v sezóne slabého osvetlenia najmenej 7 po sebe nasledujúcich dní, príp. aj dlhšie, v závislosti od individuálnej potreby. Ošetrovanie by ste mali uskutočňovať prednostne v ranných hodinách.												
<b>7</b>	<b>Vypnutie plnospektrálnej žiarovky</b> Keď chcete plnospektrálnu žiarovku znovu vypnúť, dotknite senzora ZAP/VYP ⓘ. Plnospektrálna žiarovka zhasne. Vytiahnite sieťový zdroj zo zásuvky.  ⚠ <b>POZOR</b> Plnospektrálna žiarovka je po použití teplá. Plnospektrálnu žiarovku pred odložením a/alebo zabalením najskôr nechajte dostatočne dlho vychladnúť!												

## 8. Čistenie a starostlivosť

Prístroj občas vyčistite.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Dbajte o to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda!  
Pred každým čistením sa prístroj musí vypnúť, odpojiť od siete a ochladiť.
- Prístroj nečistite v umývačke riadu!  
Na čistenie použite mierne navlhčenú handru.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Prístroja sa nesmiete dotýkať vlhkými rukami, ak je zapojený do siete. Na prístroj nesmie striekať voda. Prístroj sa smie používať iba úplne suchý.

## 9. Skladovanie

Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, uskladnite ho odpojený od elektrickej siete v suchom prostredí a mimo dosahu detí.

Rešpektujte podmienky uschovania uvedené v kapitole „Technické údaje“.

## 10. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.



## 11. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj nesvieti	Prístroj je vypnutý	Dotknite sa senzora ZAP/VYP ①.
	Žiaden prúd	Sieťový zdroj je zastrčený do vhodnej zásuvky.
	Žiaden prúd	Sieťový zdroj je pokazený. Kontaktujte zákaznícky servis alebo svojho predajcu.
	Životnosť LED bola prekročená. LED sú pokazené.	Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.

## 12. Technické údaje

Číslo modelu	GCE 503
Typ	TL 45 Perfect Day
Rozmery (Š × V × D)	200 × 250 × 60 mm
Hmotnosť	cca 475 g
Svietidlo	LED
Maximálny svetelný výkon	Therapy 25 W/m <sup>2</sup> Active 25 W/m <sup>2</sup> Relax 14 W/m <sup>2</sup>
Výstupný menovitý výkon	Therapy 25 W ± 2 W Active 16 W ± 1 W Relax 6 W ± 1 W
Intenzita osvetlenia	Therapy 10.000 Lux (vzdialenosť cca 20 cm ± 2 cm) 6 500 K Active 7 000 luxov (vzdialenosť cca 18 cm ± 2 cm) 5 000 K Relax 3 000 luxov (vzdialenosť cca 18 cm ± 2 cm) 3 000 K
Žiarenie	Výkony žiarenia mimo viditeľného rozsahu (infračervené a UV žiarenie) sú také nízke, že sú pre oči a pokožku neškodné.
Prevádzkové podmienky	0°C až +35°C, 15 – 90 % relatívna vlhkosť vzduchu, 700 – 1060 hPa vonkajší tlak

Podmienky prepravy/ skladovania	-20°C až +60°C, 15 – 90 % relatívna vlhkosť vzduchu, 700 – 1060 hPa vonkajší tlak
Hranica krátkej vlnovej dĺžky	Therapy 445 nm Active 445 nm Relax 445 nm
Prevádzková výška	≤2000 m
Klasifikácia produktu	Externé napájanie, IP21
Farebná teplota LED	Therapy 6500 K ± 300 K Active 5000 K ± 300 K Relax 3000 K ± 300 K
Očakávaná životnosť prístroja	10000 hodín

### Maximálny vyžarovaný výkon TL 45 Perfect Day

Vyžarovaný výkon	Riziková skupina klasifikovaná podľa normy IEC 60601-2-57: 2011	Maximálna hodnota		
		Therapy	Active	Relax
E <sub>UVA</sub> : Oko UV-A	Voľná skupina	4,784x10 <sup>-5</sup>	7,349x10 <sup>-6</sup>	0
ES: aktinické UV pokožka a oko	Voľná skupina	7,249x10 <sup>-4</sup>	2,205x10 <sup>-10</sup>	0
EIR: Limitné hodnoty expozície infračerveným žiarením pre oči	Voľná skupina	1,045x10 <sup>-1</sup>	6,252x10 <sup>-2</sup>	7,208x10 <sup>-2</sup>
EH: Tepelné riziko pre pokožku	Voľná skupina	2,487 e <sup>1</sup>	1,477 e <sup>1</sup>	6,182 e <sup>0</sup>
LB: modré svetlo	Voľná skupina	3,094 x10	7,266	4,15x10
LR: retinálne termické	Voľná skupina	3,918x10 <sup>2</sup>	9,968x10	7,563x10

Technické zmeny vyhradené.

Sériové číslo sa nachádza na prístroji.


Svietivosť: 10000 luxov (Tento údaj intenzity osvetlenia slúži výlučne na informačné účely. V súvislosti s normou IEC 60601-2-57 je tento svetelný zdroj klasifikovaný ako voľná skupina)

## Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

Prístroj zodpovedá smernici EÚ 93/42/EEC, pre medicínske výrobky 93/42/EEC (nastavenie terapie), zákonu o medicínskych výrobkoch a európskej norme EN 60601-1-2 (zhoda s CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) a podlieha mimoriadnym bezpečnostným opatreniam s ohľadom na elektromagnetickú kompatibilitu.

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode na použitie, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal bezprostredne vedľa iných prístrojov alebo s ďalšími prístrojmi na sebe, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné používať ho popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

## 13. Sieťový zdroj

Číslo modelu	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Vstup	100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Výstup	24 V DC, 1,5 A, iba v spojení s GCE503
Ochrana	Prístroj je chránený dvojitou ochrannou izoláciou.
	Polarita prípojky jednosmerného napätia
Klasifikácia	IP21, trieda ochrany II
Výrobca	Mitra Power Solutions CO., LTD
Hmotnosť	cca 170 g

## 14. Záruka/servis

Spoločnosť Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (ďalej len „Beurer“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

**Zákonné záručné povinnosti výrobcu z kúpnej zmluvy s kupujúcim zostávajú ďalej uvedenými záručnými podmienkami nedotknuté.**

**Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.**

Beurer ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.



Celosvetová záručná doba je 3 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia.  
Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, Beurer podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

**Keď by kupujúci chcel ohlásiť prípad záruky, obráti sa najskôr na miestneho predajcu, pozri priložený zoznam „Service International“ s adresami servisov.**

Kupujúci potom dostane informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok poslať a aké podklady sú potrebné.

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť

- kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
- originálny výrobok spoločnosti Beurer alebo autorizovanému partnerovi Beurer.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené

- opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
- diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebojú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
- výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky, ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou Beurer;
- škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.







Globalcare Medical Technology Co., Ltd.  
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,  
Xiaolan Town, 528415, Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China

---

Distributed by BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)  
Tel.: +49 (0) 731 / 3989-144 • Fax: +49 (0) 731 / 3989-255  
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de



Donawa Lifescience Consulting Srl, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy